

# A Collective Building / Building a Collective

Darat al Funun  
Summer Academy - Open Studios



© 2022 The Khalid Shoman Foundation

Darat al Funun - The Khalid Shoman Foundation

P.O.Box 5223, Amman 11183, Jordan

Tel: 962 6 4643251 / 2

Fax: 962 6 4643253

[darat@daratafunun.org](mailto:darat@daratafunun.org)

[www.daratafunun.org](http://www.daratafunun.org)

Cover Image: A Palestinian village, unknown date,  
courtesy of the Matson Collection, the Library of Congress.

The Khalid Shoman Foundation  
**darat al funun**

مؤسسة خالد شومان  
**دارة الفنون**

# A Collective Building/ Building a Collective



## **Open Studios Darat al Funun Summer Academy**

19 July 2022 - 6:30 pm

At the Print Studios

Exhibition runs until 31 July 2022

## A Collective Building / Building a Collective

Seven participants, a city imagined on seven hills and her surroundings, one month of working collaboratively and separately towards imagining, re/presenting, perhaps capturing what could be known as *earth memory*. Who re-members, and why? Is *earth memory* traceable in and for separately existing individuals or simply in the interaction of a collective created through that interaction? Could acts of rapid publishing – such as image-making, writing, typing, performing, producing objects, planting forests, harvesting seeds, and listening – bridge between the two? *Earth memory* is an archive embedded in our bodies as well as the landscapes surrounding and shaping us and to which we turn our attention in a shifting world, urgently attempting to shape them as much as they shape us. *Earth memory*, individual and collective as co-constitutive?

In our studio exhibition, we engage in *building a collective* or turning the studios into a *collective building*; *3ouneh* - a social and societal building practice bypassing blueprints and roadmaps as forms of staging an imaginary before forging it into reality. Instead, this form of communing relies on sharing understanding, intuition, and trust spontaneously rather than on absolute and practiced truths. We invite audiences into our exhibition to co-investigate *earth memory*: fictional and real, preserved and lost, speculative and documented, as it manifests in the city, the archive, archaeology, and the earth itself.

Participants: Deema Dabis, hanna altaher, Lina Asaad, Sama Shahrouri, Sarah Rishq, Sara Sukhun, and Tasneem Zraikat.





## **INTERROGATING EARTH**

### **DARAT AL FUNUN SUMMER ACADEMY 2022**

1 June - 31 July 2022

In line with the exhibition Re-rooting, curated by Rana Beiruti, and the investigations that are on display showcasing the depth of the economic, urban, material, and political systems and processes that influence our daily experiences, the Summer Academy 2022, titled Interrogating Earth draws upon some of these critical artistic practices and processes to inquire and build further on local knowledge with regards to our shared geography.

The academy offers participants the space to develop their art practice within a critical setting that encourages experimentation, knowledge-sharing, and communal learning. Using the notion of 'earth memory' as a starting point for our investigations, participants of the academy will hone their practices, with a common goal of 'mining' through the memory of the earth to uncover or reveal the narratives, stories, and systems that can form a better understanding of our relationship to the land, cities, food, people, and what is on our plates.

The summer academy will focus on investigative and research-based practices and unfolds in four chapters; on cities, archives, archaeology, and ecology, each of which we consider a repository of information and knowledge for what we deem 'earth memory.'

Through a combination of theoretical learning modules, excursions for field research, and acts of rapid publishing, participants will look at how modern tools of material collection (archival material, citizen journalism, photography, video, oral histories) can be used as fragments of evidence with which to tackle the complicated issues of today.

What do these holders of memory reveal and what events take place that help us better understand our dwellings, our relationships, our land, and what's on our plates? What relationships do we need to recover or build as new? What narratives, stories, and systems can be uncovered, and what can this type of forensic analysis verify or deny in the era of post-truth? Is there one truth, or are these tools a means to justify a pre-existing narrative?



**The 2022 faculty for the summer academy includes** ‘Foundland collective’, Khalid Bashir, ‘Design Earth’, and ‘A Growing Culture’, and ‘Esmat—Publishing List’ as well as excursions to harvest wheat with the team from Zikra for Popular Learning, to the forest with Deema Assaf (Tayyūn Research Studio), to the Feynan Copper Mines with Dr. Mohammad Najjar, and to a permaculture farming experience with Carob Farms. The acts of rapid publishing will be overseen by Rana Beiruti, who curated this program.

### **About Darat al Funun**

Darat al Funun is a home for the arts and artists from the Arab world. We trace our beginnings to 1988 and are now housed in six renovated historical buildings from the 1920s and 30s, with a restored archaeological site in the garden. We aim to provide a platform for contemporary Arab artists, to support art practices and artistic exchange, to stimulate critical discourse, and to research, document, and archive Arab art.

### **About the Summer Academy**

The 2022 Summer Academy takes its inspiration from the 1999-2003 Darat al Funun Summer Academy which was established on the occasion of our 10th anniversary to provide a key opportunity for emerging artists to study and work under the supervision of the late Berlin-based Syrian artist Marwan. Over the course of four years, over 60 artists from Jordan, Palestine, Syria, Lebanon, Egypt, and Iraq attended the academy.



## SUMMER ACADEMY 2022 PROGRAM & FACULTY

### Module 1: On Cities

**Facilitated by Khalid Al-Bashir**  
**'Thinking about the City'**

*If thinking about reality an act of imagination,  
And writing about it is a fictionalization of it,  
And reality itself is stranger than fiction,  
Then how do we even begin to talk about truth?*

Urban spaces are complex environments shaped by far-reaching, and often not instantly visible relationships and interactions between materials and ecologies. This makes them cryptic environments, often extending well beyond our perceptions. On the other hand, as urban-dwellers, we are often absorbed and trapped into our own realities, offered little time to think beyond ourselves and lives.

How is it then that we can transcend our perceptions and decode the city? And why is this relevant? In this workshop, we depart from introspections into 'thinking' as an act of imagination, and of medium as something we think through and with. We will move between thought and action, truth and fiction, micro and macro, blurring these dualities as we take one as an entry point to the other and vice versa.

Using a series of case studies that range from the arts to political planning, we attempt to understand the act of 'thinking the city' as a craft inseparable from reading, practicing and shaping it. Through group discussions, workshops and some field experiments we will also start to speculate on how our own acts of thinking can become access points to decoding the city, revealing it and reimagining it.

Khaled Al-Bashir is a writer and architectural researcher. His practice and reflections sit on the intersection of design, space and politics. He is an Associate Lecturer in Architectural Histories and Theories at Falmouth University and has taught at the Architectural Association summer school. His work 'Unforming Zionism' is exhibited in the re-rooting exhibition at Darat Al-Funun.

It is a multimedia visual essay centered on an investigation into the Haifa Governmental Hospital in Palestine, built-in 1938. Through counter-cartographic decoding of the material, economic and political networks complicit in the construction of the hospital, the essay offers a lens through which we can observe and understand colonial Zionist and British collusions that led to the dispossession of Palestinians.



## **Module 2: On Archives**

**Facilitated by Foundland Collective**

**'Politics of plant archiving / The afterlife of plants'**

Taking inspiration from the work being done at the Jordanian Royal Botanic Garden in Amman, we dive into the practicalities of digital methods used for the archiving of indigenous plants. In a 3 day workshop, involving a mini screening program, field trip, and discussion sessions with Foundland Collective. We will discuss archiving practices of organic matter, its necessity, complexities, and intertwined connection with colonial histories.

Foundland Collective was formed in 2009 by South African Lauren Alexander and Syrian Ghalia Elsrakbi and since 2014, is based between Amsterdam and Cairo.



The duo collaboration explores underrepresented political and historical narratives by working with archives via art, design, writing, educational formats, video making, and storytelling. Throughout their development, the duo has critically reflected upon what it means to produce politically engaged work from the position of non-Western artists working between Europe and the Middle East.

Foundland was awarded the Smithsonian Artist Research Fellowship for research in the largest Arab American archive in 2015/2016 and was shortlisted for the Dutch Prix de Rome prize in 2015 as well as the Dutch Design Awards in 2016. In 2017 their short video, "The New World, Episode One" premiered at the Centre Pompidou, Paris, and in 2018 was screened at the Rotterdam International Film Festival. The duo has lectured and exhibited widely in Europe, the United States, and the Middle East, including at ISPC, New York, Ars Electronica, Linz, Impakt Festival and BAK, Utrecht, London Art Fair, Beursschouwburg, Brussels, Fikra Biennial, Sharjah and Tashweesh Feminist Festival, Cairo and Brussels.



Several of Foundland's video works are preserved and distributed by the Dutch media art archive LIMA, Amsterdam.

<http://www.foundland.info>

### **Module 3: On Archaeology**

**Facilitated by Design Earth**

**Rania Ghosn and El Hadi El Jazairy**

**'Climate Inheritance'**

The Dana Biosphere Reserve is at risk of degradation from reduced precipitation, shifts in the rainy season, and increased frequency and intensity of drought. In a speculative narrative format, the workshop Climate Inheritance narrates the threats of climate change on this UNESCO World Heritage site to imagine possible futures and practices.

DESIGN EARTH is a research practice, founded by Rania Ghosn and El Hadi Jazairy in 2010. Their work engages the medium of the speculative architectural project to make public the climate crisis. DESIGN EARTH are recipients of the United States Artist Fellowship, Architectural League Prize for Young Architects + Designers, Boghossian Foundation Prize, and ACSA Faculty Design Awards for outstanding work in architecture and related environmental design fields as a critical endeavor.

<https://design-earth.org>

### **Module 4: On Earth**

**Facilitated by A Growing Culture**

**Dimah Mahmoud and Loren Cardeli**

**'Food Sovereignty as Liberation'**

A Growing Culture's workshops focus on why we can't talk about food without talking about rights. They'll be teaching about the ways in which food sovereignty unifies the struggles of countless peasant and Indigenous communities around the world, why food sovereignty is the only way to guarantee true sustainability, and how it provides a pathway for collective liberation.

A Growing Culture (AGC) is a non-profit organization working to unite the food sovereignty movement. Through storytelling, AGC confronts the root causes of injustice in our food system and centers the communities that are seeding

radical hope for a just and dignified future for all. By co-creating new models of knowledge and resource sharing, AGC grows the movement's capacity to mobilize the masses and reclaim our vital foodways.

<https://www.agrowingculture.org>

## **Additional Modules and Excursions**

### **The program also includes an exchange session with Esmat—Publishing List**

Esmat—Publishing List (@esmatpublishes) is an independent specialized publisher who works with and alongside cultural workers to harvest and share the unique knowledge and social imaginaries their work generates through books, zines and other printed material.

Esmat—Publishing List, Dakatra Farm (@DakatraFarm), and Cairo Institute of Liberal Arts and Science (@cilasian) corun an art research residency program titled Locally-Rooted Knowledge: Art Practices, Agriculture & Pedagogy In A More-Than-Human World which centers the experience of small to medium-sized farms to explore the intersection between art practices, agriculture, and pedagogy.

### **Wheat Harvest with Zikra for Popular Learning**

Zikra for Popular Learning reclaims local knowledge by liberating learning & local social & economic systems. For hundreds of years, communities in the Arab region & the global south were able to live independent, sustainable lives, building a participatory economy and society without the need for international development agencies, micro-fund, or employment institutions.

With the shift in peoples' ways of living and being, this knowledge was lost, and with it, people lost their ability to live independently and see the richness around them. Since 2007, Zikra has been working on inspiring solutions to today's challenges from this knowledge and reconnected individuals with it through learning experiences and economic and social projects. When individuals begin to pay attention to the rich knowledge around them, a new awareness of self and place is formed, and self-value is restored from within, a value that does not depend on imported or illusory standards.

Consequently, people regain their role as active actors in the land and place.

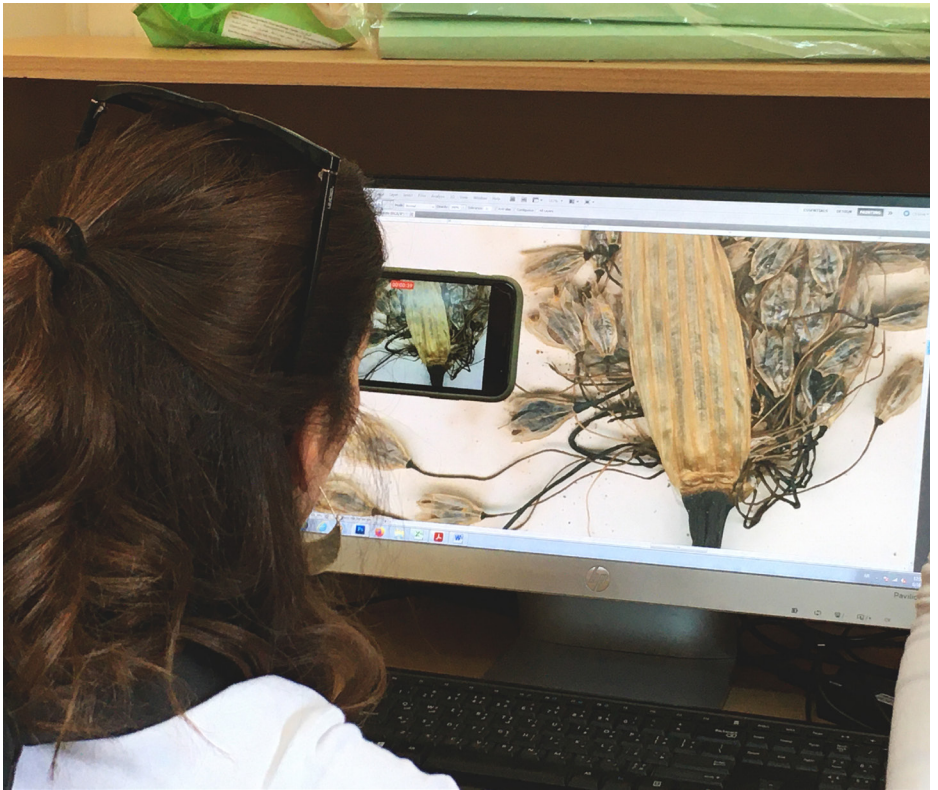
Zikra's work has been inspired by the people's knowledge, and the wisdom inherited in the region, hence the name "popular learning," celebrated and extended from communities, branching out from the roots and free from any forms of authority. We reject all forms of work under conditions of humiliating foreign aid, which plunder our homelands and disperse our people. We are proud that all of our projects are supported by the Jordanian people.

### **Visit to the Feynan Copper Mines and Archeological Site with Dr. Mohammad Najjar**

Born in Jordan in 1953, Dr. Najjar obtained his PhD in history and archaeology from the Moscow Institute of Archaeology in 1981. He worked for the Department of Antiquities of Jordan, first as curator of Jordan's Archaeology Museum and later as the director of the excavations and surveys, until his retirement in 2007. Currently, Dr. Najjar has been working as an independent researcher and consultant and has been actively involved in teaching, tour guide training, museum exhibition design, and heritage site development to enhance visitors' experience.

Dr. Najjar is the author and co-author of numerous publications on archaeological research and heritage documentation using the latest technique of cyber archaeology for the management and presentation of the archaeological data.







## **Farming and farm-to-table visits at Carob Farms and Carob House**

Carob Farms is a small farm demonstrating the efficacy of ecological farming practices in producing an abundance of nutritious food while building thriving ecosystems. It is run by Rakan Mehyaar, an environmentalist at heart and generalist in the profession, currently on a mission to save soil, design resilient farms and grow nourishing food.

## **Forest Walk and Visit to Royal Botanical Gardens with Deema Assaf**

Deema Assaf is a Jordanian architect, researcher, and urban forester. She is the Founder & Director of TAYYŪN, an Amman-based research studio exploring intersections of urbanism, deep ecology, and ethics of placemaking. Her work focuses on regeneration of urban ecosystems through native forest creation and cross-species architecture. Her work aims to re-weave native ecologies into the urban scene and rewilds the city as a rich multi-species ecosystem. Deema's work has been featured on Euronews, Al-Jazeera, and BBC, among others. She received her Bachelor's and Master's degrees in Architecture from the University of Jordan and was trained in permaculture design and the Miyawaki method for forest creation. She lives and works in Amman.

The Royal Botanic Garden (RBG) was founded as a non-governmental, non-profit entity in 2005 to conserve the native flora of Jordan. RBG's mission is to ensure native flora conservation through ecological restoration and providing research and demonstration sites to address the environmental challenges of our times and generate hope for the future. The RBG envisions a society where there is no longer a need for plant conservation. Where the interdependence between people, plants, and ecosystems is well understood and where all Jordanians are assured of a dignified and sustainable life.

## **PARTICIPANTS OF THE SUMMER ACADEMY**

**Sara Sukhun** is a designer and researcher with a BFA from the American University of Beirut (AUB) and an MFA from the School of the Art Institute of Chicago (SAIC). She has worked with the Art Institute of Chicago, the Chicago Parks District, and the Palestinian Museum. She has held a fellowship position at Spudnik Press in Chicago and is currently a resident at the MMAG foundation in Amman. She is the recipient of a New Artist's Society Award from SAIC and the First Prize Areen Projects Award for Excellence in Graphic Design from AUB.

**Sama Shahrouri** is an Amman-based multidisciplinary maker. She majored in sculpture and has been working as an educator and cultural practitioner since 2016. Shahrouri's artistic engagements include co-founding the Remote Closeness art collective, participating in Amman Design Week 2019, and co-founding an online magazine focusing on SWANA art in 2018.

**Deema Dabis** is a filmmaker, storyteller, and nature dweller with a big love for plants and food. She is inspired by the native wild landscape, indigenous practices, folk foods and remedies, the elders who still hold this wisdom, and the stories and connections that surround these things. As a food lover, being in the kitchen, and experimenting with flavors and ingredients, especially those based on landscapes, is very exciting for Dabis. As a filmmaker, She is fascinated by the fact that every meal, every plant, tells a story, many stories to be specific. Dabis loves the exploration of those stories, how they interweave, what they tell us about our world, and how they might help us reimagine our realities.

**Lina Asa'ad** is a Political Science student and collage artist based in Amman, Jordan. She uses visual communication arts as a form of self-expression to bring up awareness and shed light on queer sexuality, society-related issues, and gender expression alongside other taboo topics in the Arab community. She works using multiple mediums such as collage art, film photography, and videography to finalize a personal visual story.

**hanna altaher.** dislikes short bios. political scientist by training, theater author, researcher in pursuit of a possible world. does not like borders, distrusts hierarchies, curses inside and outside of university and art buildings. holds decolonial feminist knowledge creation close to heart.

**Tasneem Zraikat** is a Jordanian architect and artist. She attained an undergraduate degree in Fine Arts before pursuing a Master's Degree in Architecture and Construction Management at Washington University in Saint Louis. She has worked as a designer in New York, Washington DC, and Jordan. She has studied vernacular construction and classical architecture and is currently researching traditional architectural languages and materiality in Jordan. Her research involves hands-on material explorations with clay and other local materials.

**Sarah Rishq** is an Amman-based writer, editor, and storyteller/gatherer. Currently, She is interested in the intersections and interconnectedness between body, memory, forgetfulness, liberation, fugitivity, land, the archive, and futurisms. Sarah enjoys formulating questions that allow her to build worlds and burn others. Especially questions that allow her to widen her sensibilities and expand her imagination; what is possible.

**Rana Beiruti** is an independent curator and cultural practitioner based in Amman, Jordan. With a background in architecture, Rana's interests lie at the intersection of knowledge production, cultural engagement, and community development. Her research interests revolve around land-based and social practices in the region, with a focus on topics related to land, material, craft, and the urban landscape. Rana was previously the director of Amman Design Week, the largest non-commercial flagship event for design in the region, which she co-founded in 2016. Rana was also previously the director of the Lab at Darat al Funun - The Khalid Shoman Foundation, where she curated an exhibition program for emerging artists and compiled and retrieved Darat al Funun's 30-year archive of events, exhibitions, photographs, print material, and artwork and made it available to the public.





معرض بناء العونة

A Collective Building\  
Building a Collective  
Exhibition

معرض نثر من الجذور

Re-rooting Exhibition

دار خالد  
Dar Khalid

المكتبة  
Library

Main  
Building

المبنى  
الرئيسي

الغرفة  
Ghorfa

استوديوهات  
الطباعة  
Print  
Studios

الموقع الأثري  
Archaeological Site

المدخل السفلي  
Lower Entrance



**حنا الطاهر** كاتبة وباحثة في مجال الفلسفة والعلوم السياسية.

**تسليم زريقات** مهندسة معمارية وفنانة أردنية. حصلت على درجة البكالوريوس في الفنون الجميلة قبل الحصول على درجة الماجستير في الهندسة المعمارية وإدارة البناء من جامعة واشنطن في سانت لويس. عملت تسليم كمصممة في نيويورك وواشنطن دي سي والأردن. درست البناء العامي والعمارة الكلاسيكية، وتقوم حالياً بالبحث في اللغات والمواد المعمارية التقليدية في الأردن. تتضمن أبحاثها استكشافات تجريبية باليد لمواد البناء باستخدام الطين والمواد المحلية الأخرى.

**سارة الرشيق** كاتبة ومحركة تركز على رواية وتجميع القصص، وتقيم في عمّان. تهتم سارة حالياً بالتقاطعات والترابطات بين الجسد والذاكرة والنسيان والتحرر والهروب والأرض والأرشيف والمستقبل. تستمتع سارة بصياغة الأسئلة التي تسمح لها ببناء عوالم والتخلص من عوالم أخرى، وخصوصاً على مستوى الأسئلة التي تسمح لها بزيادة حساسيتها وتوسيع خيالها؛ وبالتالي، إدراكها لما هو ممكن.

**رنا بيروتي** قيّمة معارض مستقلة وممارسة ثقافية تقيم في عمّان، الأردن. تنصب اهتمامات رنا التي درست الهندسة المعمارية على التقاطعات بين الإنتاج المعرفي والانخراط الثقافي وتطوير المجتمع، كما تتمحور اهتماماتها البحثية حول الممارسات الإجتماعية في المنطقة وتلك المرتبطة بالأرض، مع التركيز على المواضيع المتعلقة بالأرض، والمواد، والحرف، والمشهد الحضري. عملت رنا سابقاً كمديرة لأسبوع عمان للتصميم الذي شاركت في تأسيسه سنة 2016، وهو أضخم حدث رئيسي وغير ربحي متخصص بالتصميم في المنطقة. كما شغلت رنا منصب مديرة مساحة المختبر في دارة الفنون، مؤسسة خالد شومان، حيث قامت بتقييم برنامج المعارض الخاص بالمواهب الناشئة، كما جمعت وعملت على إحياء أرشيف دارة الفنون الممتد لأكثر من 30 سنة ويتضمن فعاليات ومعارض ومواد مطبوعة وأعمال فنية أصبحت متاحة للناس.

## المشاركات في الأكاديمية الصيفية 2022

**سارة السخن** هي مصممة وباحثة حاصلة على بكالوريوس الفنون الجميلة من الجامعة الأمريكية في بيروت (AUB) وماجستير في الفنون الجميلة من مدرسة معهد الفن في شيكاغو (SAIC). عملت سارة مع معهد الفن في شيكاغو ودائرة حدائق شيكاغو والمتحف الفلسطيني. شغلت سارة منصب زمالة في سبودنك برس في شيكاغو وتم قبولها ضمن برنامج الإقامة الفنية الحالي في مؤسسة محمد وماهرة أبو غزالة في عمّان. حصلت سارة على جائزة جمعية الفنان الجديد من مدرسة معهد الفن في شيكاغو، والمركز الأول في جائزة عرين للتميز في التصميم الجرافيكي من الجامعة الأميركية في بيروت.

**سما شحروري** صانعة متعددة التخصصات مقيمة في عمان. تخصصت بالنحت وتعمل كممارسة فنية وثقافية منذ عام 2016. ارتباطاتها الفنية تشمل مشاركتها في تأسيس مجموعة «تقارب عن بعد» الفنية ومشاركتها في أسبوع عمان للتصميم 2019 والمشاركة في تأسيس مجلة إلكترونية مختصة في فن منطقة جنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا عام 2018.

**ديما دعبيس** هي صانعة افلام تركز على رواية القصص والتواصل مع الطبيعة ونباتاتها وغذائها، حيث يكمّن شغفها بالطبيعة البرية المحلية والممارسات المجتمعية الأصلية والأطعمة والعلاجات الشعبية، بالإضافة إلى حكمة كبار السن وما يرتبط بها من قصص متداخلة.

تستمتع ديما بتواجدها في المطبخ من خلال صناعة أكلات تجريبية تختلط فيها النكهات والمكونات، وخصوصا تلك التي نجدها في الطبيعة من حولنا. كما تُبدي اهتماما خاصا بالقصص المتعلقة بالأكلات وأصناف النباتات المحلية، حيث تحرص كصانعة أفلام على توثيق القصص المختلفة وكيف تمتزج تلك مع بعضها البعض، وما هي الأشياء التي نتعلمها منها عن عالمنا، وكيف يمكن لتلك القصص أن تساعدنا على إعادة تخيل الواقع.

**لينا أسعد** طالبة علوم سياسية وفنانة كولاج مقيمة في عمان، الأردن. تستخدم لينا فنون الاتصال المرئي كشكل من أشكال التعبير عن الذات لزيادة الوعي وتبسيط الضوء على قضايا الهوية الجنسية، والقضايا المتعلقة بالمجتمع، بالإضافة إلى التعبير عن النوع الاجتماعي، إلى جانب موضوعات أخرى تعتبر محظورة في العالم العربي. تستخدم لينا وسائط متعددة مثل فن الكولاج والتصوير السينمائي وتصوير الفيديو لبناء قصص بصرية شخصية.





جميع أعمال ذكرى مستوحاة من معرفة الناس والحكمة الموروثة في المنطقة، ومن هنا جاء معنى «التعلم الشعبي»، وهي ثقافة تتفرع من الجذور، ويتم الاحتفاء بها ونشرها بين المجتمعات، خالية من أي شكل من أشكال السلطة. يرفض فريق ذكرى للتعلم الشعبي كافة أشكال العمل تحت مظلة الشروط المهنية للمساعدات الخارجية، التي تنهب الأوطان وتفرّق بين الشعوب. يفخر فريق ذكرى بدعم الشعب الأردني لجميع المشاريع التي تنفذها.

### زيارة إلى مناجم فينان للنحاس وموقع أثري مع الدكتور محمد النجار

وُلد الدكتور محمد النجار في الأردن عام 1953، وحصل على درجة الدكتوراه في التاريخ وعلم الآثار من معهد موسكو للآثار في عام 1981. عمل في دائرة الآثار العامة الأردنية أولاً كأمين متحف الآثار في الأردن ثم مديراً للتنقيبات والمسوحات الأثرية إلى أن تقاعد في عام 2007.

يعمل الدكتور محمد النجار حالياً كباحث ومستشار مستقل، كما يشارك في التدريس وتدريب المرشدين السياحيين وتصميم معارض المتاحف وتطوير المواقع التراثية بهدف تعزيز تجربة الزوار. الدكتور محمد نجار هو مؤلف ومؤلف مشارك للعديد من المنشورات حول البحوث الأثرية وتوثيق التراث باستخدام أحدث تقنيات علم الآثار السيبراني لإدارة وعرض البيانات الأثرية.





في إنشاء نماذج جديدة للمعرفة ومشاركة الموارد، تعمل AGC على تنمية قدرة الحركة على تعبئة الجماهير واستعادة طرقنا الغذائية الحيوية.

<https://www.agrowingculture.org>

## وحدات تعلّم إضافية وبرنامج الجولات

### يتضمن البرنامج أيضاً جلسة تبادل مع قائمة نشر عصمت

قائمة نشر عصمت (@esmatpublishes) ناشر متخصص مستقل يعمل مع وإلى جانب العاملين في مجال الثقافة لحصد وتبادل المعرفة الفريدة والمتخيلات الاجتماعية التي يولّدها عملهم من خلال الكتب والمجلات وغيرها من المواد المطبوعة.

تدير كل من قائمة نشر عصمت ومزرعة الدكاترة (@DakatraFarm) ومعهد القاهرة للفنون والعلوم الحرة (@cilasian) برنامج إقامة بحثي-فني بعنوان المعرفة المتجذرة محلياً: الممارسات الفنية والزراعة وعلم التربية في عالم أكثر من إنساني يضع خبرة المزارع الصغيرة والمتوسطة الحجم في المركز لاستكشاف التقاطعات ما بين الممارسات الفنية والزراعة وعلم التربية.

### فعالية حصاد قمح مع فريق ذكرى للتعليم الشعبي

يستعيد فريق ذكرى للتعليم الشعبي المعرفة المحلية من خلال تحرير التعلم والأنظمة الاجتماعية والاقتصادية المحلية. على مدار مئات السنين، تمتعت مجتمعات المنطقة العربية والجنوب العالمي بالقدرة على تأمين حياة مستقلة ومستدامة، وبناء تشاركية في الاقتصاد والعمل المجتمعي، دون الحاجة إلى اللجوء إلى وكالات التنمية الدولية أو صناديق التمويل الصغير أو مؤسسات التوظيف.

مع التغير في أساليب حياة وتفاعل الناس، فُقدت المعرفة المحلية وفقد الناس قدرتهم على العيش بشكل مستقل، وإدراك الثراء من حولهم. منذ عام 2007، يعمل فريق ذكرى على إيجاد حلول ملهمة لتحديات واقعنا اليوم عن طريق تجارب التعلم والمشاريع الاقتصادية والاجتماعية التي تساهم في إحياء تلك المعرفة، ليتشكل لدى الناس وعي جديد بالذات والمكان، ويتم استعادة القيمة الذاتية من داخلهم، وهي قيمة لا تعتمد على معايير مستوردة أو وهمية، وبالتالي هي استعادة لدور الأفراد كممثلين فاعلين في الأرض والمكان.

### وحدة 3: عن علم الآثار

بتيسير من مجموعة «ديزاين إيرث»

رانيا غصن و الهادي الجزائري

«إرث المناخ»

تتعرض محمية ضانا للمحيط الحيوي لخطر التدهور بسبب انخفاض هطول الأمطار ، والتحولت في موسم الأمطار ، وزيادة وتيرة وشدة الجفاف. في شكل سردي تخميني ، تروي ورشة العمل بعنوان «إرث المناخ» تهديدات تغير المناخ على موقع التراث العالمي لليونسكو لتخيل سيناريوهات المستقبل والممارسات المحتملة.

ديزاين إيرث هي ممارسة بحثية تأسست من قبل رانيا غصن والهادي الجزائري في عام 2010. يستخدم عملهما مشروع العمارة التأملية كوسيط لتعميم الحديث عن أزمة المناخ. حازت ديزاين إيرث على زمالة الولايات المتحدة للفنانين، وجائزة الرابطة المعمارية للمهندسين المعماريين الشباب + المصممين، وجائزة مؤسسة بوغوصيان، وجوائز تصميم أعضاء هيئة التدريس ACSA للعمل المتميز في العمارة ومجالات التصميم البيئي ذات الصلة كمسعى نقدي.

<https://design-earth.org>

### وحدة 4: عن الأرض

بتيسير من «آغروينغ كلتشر»

ديمة محمود ولورين كارديلي

«السيادة على الغذاء كوسيلة تحرير»

ستركز ورش «آغروينغ كلتشر» على أسباب صعوبة الحديث عن الطعام دون الحديث عن الحقوق. ستقوم المجموعة بتدريس الطرق التي توحد بها السيادة الغذائية نضالات عدد لا يحصى من مجتمعات الفلاحين وما يرتبط بها من ممارسات ومعارف محلية عبر العالم، ولماذا تعتبر السيادة الغذائية الطريقة الوحيدة لضمان استدامة حقيقية، وكيف توفر مساراً للتحرر الجماعي.

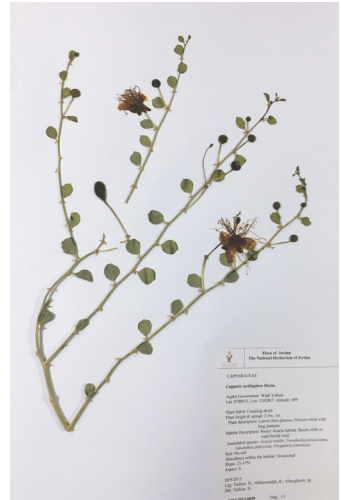
آغروينغ كلتشر (AGC) منظمة غير ربحية تعمل على توحيد حركة السيادة الغذائية. من خلال السرد القصصي، تواجه AGC الأسباب الجذرية للظلم في نظامنا الغذائي وتركز على المجتمعات التي تزرع الأمل الجوهري في مستقبل عادل وكريم للجميع. من خلال الاشتراك

يستكشف التعاون الثنائي الروايات السياسية والتاريخية الممثلة تمثيلاً ناقصاً من خلال العمل مع الأرشيف عبر الفن والتصميم والكتابة والأشكال التعليمية وصناعة الفيديو والسرد القصصي. تأمل الثنائي نقدياً عبر مسيرتهما في معنى إنتاج أعمال منخرطة سياسياً من موقعهم كفنانات غير غربيّات تعملان بين أوروبا والشرق الأوسط.

حصلت مجموعة فاوندلاند على زمالة Smithsonian للبحاث الفنانيين عن بحث في أكبر أرشيف عربي أميركي في عامي 2015/2016 ورشحت لجائزة Dutch Prix de Rome في عام 2015 بالإضافة إلى جوائز التصميم الهولندية في عام 2016. في عام 2017، عُرض مقطع الفيديو القصير الخاص بهم، «The New World, Episode One» لأول مرة في مركز بوميديو، باريس، وفي عام 2018، عُرض في مهرجان روتردام السينمائي الدولي. قدم الثنائي محاضرات وعروض على نطاق واسع في أوروبا والولايات المتحدة والشرق الأوسط، بما في ذلك ISPC، نيويورك، Utrecht، BAK، Impakt Festival، Linz، Ars Electronica، ومهرجان تشويش النسوي بالقاهرة وبروكسل.

تُحفظ العديد من أعمال الفيديو الخاصة بمجموعة فاوند لاند وتُوزع بواسطة أرشيف الفن الإعلامي الهولندي LIMA، أمستردام.

<http://www.foundland.info>



عُرض عمل خالد «سجلات استيطانية» في معرض «نثر من الجذور» في دارة الفنون، وهو مقال بصري متعدد الوسائط يركز على تحقيق في مستشفى حيفا الحكومي في فلسطين الذي بُني عام 1938. من خلال فك رموز المواد والشبكات الاقتصادية والسياسية المتواطئة في بناء المستشفى، يقدم المقال منظوراً يمكننا من خلاله ملاحظة وفهم التواطؤ الاستعماري الصهيوني والبريطاني الذي أدى إلى تجريد الفلسطينيين من ممتلكاتهم.



## وحدة 2: عن الأرشيف

بتيسير من مجموعة «فاوند لاند»

«سياسة أرشفة النبات / الحياة الآخرة للنباتات»

استلهاً من العمل الجاري في الحديقة النباتية الملكية الأردنية في عمّان، نتعمق في الجوانب العملية للطرق الرقمية المستخدمة في أرشفة النباتات المحلية. في ورشة عمل لمدة 3 أيام تتضمن برنامج عرض مصغّر ورحلة ميدانية وجلسات نقاش مع مجموعة فاوند لاند، سنناقش ممارسات أرشفة المادة العضوية وضرورتها وتعقيدها وارتباطها المتشابك مع التاريخ الاستعماري.

تأسست مجموعة فاوند لاند في عام 2009 من قبل الجنوب أفريقية لورين ألكسندر والسورية غالية السرايبي، وتمارس أعمالها ما بين القاهرة وامستردام منذ عام 2014.

## برنامج الأكاديمية الصيفية 2022 وهيئتها التدريسية

### وحدة 1: عن المدن بتيسير من خالد بشير «التفكير في المدينة»

إذا كان التفكير في الواقع فعل تخيل  
والكتابة عن الواقع تخيل،  
والواقع نفسه أغرب من الخيال،  
إذن كيف نبدأ الحديث عن الحقيقة؟

تعتبر الفضاءات الحضرية بيئات معقدة شكّلت عبر علاقات وتفاعلات بعيدة المدى (وغالباً غير ملحوظة بشكل مباشر) بين المواد والإيكولوجيات. ذلك يجعلها بيئات مبهمة تمتد غالباً إلى خارج حدود إدراكنا. من ناحية أخرى، وبصفتنا سكان مناطق حضرية، فغالباً ما نُحاصر في وقائعنا الخاصة واليومية، ولا نُمَنح إلا القليل من الوقت للتفكير في الأمور التي تقع خارج نطاق أنفسنا وحياتنا.

كيف إذن يمكننا تجاوز تصوراتنا عن المدينة لنكشف عن خفاياها؟ ولماذا يعتبر ذلك أمراً ذا أهمية؟ سننطلق في هذه الورشة من التأمل في «التفكير» كفعل تخيل، وفي الوسائط الإبداعية كأشياء نفكر فيها ومعها. سننتقل بين الفكر والفعل وبين الحقيقة والخيال وبين الجزئي والكلي لنطمس هذه الثنائيات عندما نأخذ إحداها كنقطة دخول إلى الأخرى، والعكس بالعكس.

سنحاول فهم فعل «التفكير» في المدينة كحرفة لا تنفصل عن قراءتها وممارستها وتشكيلها بالاستناد إلى سلسلة من دراسات الحالة المتنوعة من الفنون إلى التخطيط السياسي. ومن خلال المناقشات الجماعية والورش وبعض التجارب الميدانية، سنبدأ أيضاً بالبحث عن نقاط وصول جديدة يكون فيها فعل تفكيرنا مدخلاً لتفكير المدينة والكشف عنها وإعادة تخيلها.

خالد البشير كاتب وباحث معماري. تتمحور ممارسات خالد وتأملاته حول تقاطعات التصميم والفضاءات الحضرية والسياسة. هو أيضاً محاضر مشارك في التاريخ والنظريات المعمارية في جامعة فالماوث ودرّس في المدرسة الصيفية لجمعية الهندسة المعمارية.





حصاد قمح مع فريق ذكرى للتعليم الشعبي، وجولة في الغابة مع ديمة عسّاف (استوديو طيّون للأبحاث) وجولة في مناجم فينان للنحاس مع الدكتور محمد النّجار، وجولة لاستكشاف تجربة الزراعة المستدامة مع «مزارع الخروب». بينما تشرف رنا بيروتي، منسقة هذا البرنامج، على مشاريع النشر السريع.

### عن دارة الفنون

تحتضن دارة الفنون الفنانين والأعمال الفنية من العالم العربي. كانت بدايتها منذ العام 1988، وتضم دارة الفنون اليوم ستة مباني تاريخية تعود إلى عشرينيات وثلاثينيات القرن الماضي، وموقع أثري في الحديقة، تم ترميمها جميعاً. نهدف إلى توفير منبر للفنانين العرب المعاصرين، لدعم الممارسات الفنية والتبادل الفني، وتحفيز الخطاب النقدي، وتشجيع البحث في الفن العربي وتوثيقه وأرشفته.

### عن الأكاديمية الصيفية

أكاديمية دارة الفنون الصيفية للعام 2022 مستوحاة من أكاديمتنا الصيفية 1999-2003 التي أسّست بمناسبة عيدنا العاشر وذلك بهدف توفير فرصة للفنانين الناشئين للدراسة والعمل تحت إشراف الفنان السوري الراحل مروان. وعلى مدى أربع سنوات، شارك في الأكاديمية أكثر من 60 فناناً من الأردن وفلسطين وسوريا ولبنان ومصر والعراق.

## استنطاق الأرض

### أكاديمية دارة الفنون الصيفية 2022

1 حزيران - 31 تموز 2022

بالتزامن مع معرض «نثرٌ من الجذور» وما يقدّمه من استقصاءات تُظهر عمق النظم والعمليات الاقتصادية والحضرية والمادية والسياسية التي تؤثر على تجاربنا اليومية، يستند برنامج الأكاديمية الصيفية لعام 2022 والذي يحمل عنوان «استنطاق الأرض» على ممارسات وعمليات فنية نقدية للتحقيق والبناء بشكل أكبر على المعرفة المحلية فيما يتعلق بجغرافيتنا المشتركة.

توفر الأكاديمية مساحة لتطوير الممارسات الفنية في بيئة نقدية تُشجع على التجريب وتبادل المعرفة والتعلم الجماعي. باعتماد مفهوم «ذاكرة الأرض» كنقطة انطلاق لتحقيقاتنا، سيتم صقل الممارسات الاستقصائية والبحثية للمشاركين والمشاركات بهدف مشترك هو «التنقيب» من خلال ذاكرة الأرض لكشف وإظهار السرديات والقصص والأنظمة التي يمكن أن تشكل فهمًا أفضل لعلاقتنا بالأرض والمدن والطعام والناس وما يوجد على أطباق طعامنا.

يركز برنامج الأكاديمية الصيفية لهذا العام على الممارسات الاستقصائية والقائمة على البحث، ويتكشف في أربعة فصول؛ في المدن والأرشيف وعلم الآثار والايكولوجيا، حيث يمثل كل فصل مستودعاً للمعلومات والمعرفة فيما يخص «ذاكرة الأرض».

من خلال مجموعة من وحدات التعلم النظري ورحلات البحث الميداني وأعمال النشر السريع، سينظر المشاركون في كيفية استخدام الأدوات الحديثة لجمع المواد (المواد الأرشيفية وصحافة المواطن والتصوير الفوتوغرافي والفيديو والتاريخ الشفوي) كأجزاء من الأدلة للتعامل مع قضايا اليوم المعقدة.

ما هو الدور الذي يمكن أن يلعبه أصحاب الذاكرة، بما لديهم من أحداث تساعدنا على فهم أفضل لمساكننا وعلاقاتنا وأرضنا وطعامنا؟ ما هي العلاقات التي نحتاج إلى استعادتها وتلك التي نرغب باستبدالها بعلاقات جديدة؟ ما هي السرديات والقصص والأنظمة التي يمكن الكشف عنها وما الذي يمكن لهذا النوع من التحليل التشريحي إثباته أو إنكاره في عصر ما بعد الحقيقة؟ هل هناك حقيقة واحدة أم أن هذه الأدوات وسيلة لتبرير سرد موجود مسبقاً؟

**تتضمن الهيئة التدريسية للأكاديمية الصيفية كل من «فاوندلاند كوليكتيف»، و«خالد البشير، و«آغروينغ كلتشر»، و«قائمة نشر عصمت»، بالإضافة إلى برنامج جولات يتضمن فعاليات**



## بناء «العونة»

خلال شهر واحد من العمل الجماعي والفردى، قدمت سبع مشاركات رؤيتها عن مدينة تم تخيلها على سبعة تلال وما يحيط بها من عوالم. تتضمن تلك الرؤية تخيل وإعادة تمثيل وربما التقاط ما يمكن اعتباره "ذاكرة الأرض". من يتذكر ومن يُعيد انضمامه إلى تلك الذاكرة ولماذا؟ هل يمكننا تتبع ذاكرة الأرض بالنسبة لأفراد يعيشون حياتهم بعيداً عن بعضهم البعض؟ أم أن ذاكرة الأرض هي نتاج تفاعل جماعي؟ وهل يمكن التجسير بين وجهتي النظر بأفعال النشر السريع كصناعة الصور والكتابة والطباعة والأداء وإنتاج المواد وزراعة الغابات وحصاد البذور والاستماع؟

ذاكرة الأرض هي أرشيف مدمج في أجسادنا وفي العوالم المحيطة بنا والمشكلة لهويتنا، والتي نوجه انتباهنا نحوها ضمن عالم متغير لنحاول بشكل عاجل تشكيل تلك العوالم بقدر ما تشكّلنا. هل يشارك الفرد والجماعة في آن معاً في تكوين ذاكرة الأرض؟

نخترط في معرض الاستوديو المفتوح، في بناء مجموعة أو تحويل المساحة إلى مشروع بناء جماعي؛ بناء العونة - وهي ممارسة بناء مجتمعية تتجاوز المخطط أو خرائط الطريق كشكل من أشكال التخيّل لما سيتم تحويله إلى حقيقة، بل تعتمد على الفهم المشترك والحدس والثقة عوضاً عن الحقائق المحددة مسبقاً.

ندعو الجمهور لحضور معرضنا للمشاركة في "ذاكرة الأرض" - الخيالية والحقيقية، المحفوظة والمفقودة، وكذلك التخمينية والموثقة - كما تظهر في المدينة والارشيف وعلم الآثار والأرض نفسها.

المشاركات: ديماء دعبس، حنا الطاهر، لينا أسعد، سما شحوري، سارة الرشق، سارة السخن، تسنيم زريقات.

# بناء العونة



## استديوهات مفتوحة أكاديمية دارة الفنون الصيفية

الثلاثاء 19 تموز، 2022

الساعة 6:30 مساءً

في استديوهات الطباعة - المبنى الرئيسي

يستمر المعرض حتى 31 تموز، 2022



© حقوق الطباعة، مؤسسة خالد شومان

دارة الفنون - مؤسسة خالد شومان

ص.ب. 5223 عمان 11183، الأردن

هاتف: 4643251

فاكس: 4643253

[darat@daratafunun.org](mailto:darat@daratafunun.org)

[www.daratafunun.org](http://www.daratafunun.org)

صورة الغلاف: إحدى القرى الفلسطينية، الزمن غير معلوم،  
مجموعة ماتسون، أرشيف مكتبة الكونغرس.

The Khalid Shoman Foundation

darat al funun

مؤسسة خالد شومان

دارة الفنون

# بناء العونة

استديوهات مفتوحة  
أكاديمية دارة الفنون الصيفية

